

BTS 1ère année - Catherine SAINT JEAN

Tâche finale collaborative sur document partagé - version bilingue anglais-français

Compte rendu détaillé des activités réalisées lors des 6 séances avec Oliviero PAPI :

1. à l'auditorium **1 groupe de 3**
2. dans la salle de réunion R1 **1 groupe de 3**
3. au Cri'art, salle de concerts à Auch **3 groupes de 2**
4. au Conseil Départemental, salle polyvalente **2 groupes de 3**

Votre travail est de :

1. choisir le ou les partenaires
2. décider avec le groupe-classe de la distribution des tâches : quel groupe prend en charge quelle partie
3. identifier les besoins en aide lexicale pour la partie en anglais à faire quand les textes français sont achevés.

VOUS POUVEZ COMMENCER !

Nathan Bristot CM1 et Anthony Duwa EB1

Compte rendu de la séance au Conseil Départemental sur l'exploration d'un lieu, physique et verbale, avec productions orales : ressenti du lieu, propositions d'amélioration.

Nous sommes allés au Conseil départemental Avec quelques complications au niveau des informations quant au lieu de cette séance. Nous sommes donc allés dans la salle Polyvalente du Conseil Départemental. La salle polyvalente est une salle spacieuse avec un large mur-rideau qui offre une magnifique vue sur une fontaine inactive.

We went to the Conseil départemental with some complications at the level of the information about the workshop . In the Conseil Départemental we went to the conference room . This room is very spacious and well-lit because there is a very large curtain wall which gives a beautiful view to the unusual fountain.

Durant la séance nous avons fait des exercices simples d'échauffement musculaire et vocaux. L'un des exercices consistait à prononcer "gaaaa-maaaa-laaaa" distinctement pour nous

chauffer la voix, une fois tout le monde en train de prononcer cette “formule” nous nous sommes crus emportés vers le Valhalla, le pays du spiritisme et des invocations divines !

Nous avons ensuite marché pour découvrir la salle polyvalente sous toutes ses formes.

Une fois que nous avons eu exploré suffisamment la salle nous avons chacun notre tour dû la décrire selon notre point de vue (par exemple : ***“I don’t like the light, because it is very very white and this light does not make me feel good. But the curtain wall is beautiful because it allows a big view on a fountain and the garden”***). Nous avons dû montrer aux autres ce qui nous frappait le plus dans cette pièce et ce que nous voulions changer.

Et pour finir nous avons commencé à découvrir une pièce de théâtre assez simple, de quelques lignes seulement.

Benjamin Huguet, Aymeric Faye, Loïc Granel CMI

Compte rendu de la séance à l’auditorium du lycée sur la mise en place d’un “ensemble”, de rituels de groupe, d’exercices d’échauffement corporel et vocal, de postures à tenir à l’aide d’un partenaire

The Auditorium is an amphitheatre provided with a stage. The seats cannot be moved and look down onto the stage.

We started with warm-ups requested by Oliviero; we moved the furniture to enlarge the workspace. At the bottom of the platform we started the warm-up. The warm-up consists of doing stretching exercises and calling answers with different syllables ("th", "f", and others). Afterwards we did different warm-ups (back, hip and other body parts).

Il est situé au lycée le Garros au rez-de-chaussée du bâtiment B. L’accès se fait en haut des gradins par deux portes battantes. Il est utilisé pour des réunions ou des activités acoustiques comme nous l’avons fait, mais surtout pour des conférences de diverses organismes internes au lycée comme au début de l’année par exemple, ou encore pour diverses interventions de personnes extérieures au lycée.

Lors de notre première séance avec Oliviero à l’auditorium, nous avons fait plusieurs exercices : savoir comment se baisser sans se blesser, ou encore quelle partie du corps utiliser et ne pas utiliser. Donc il nous a appris que pour lever du poids en toute sécurité, ou du moins musculairement, il faut plier les jambes tout en restant droit pour éviter de tirer sur les lombaires. Nous avons fait un exercice oral nommé ***“Call and response”*** où Oliviero nous disait des mots en anglais et nous devions les répéter en groupe, comme une chorale. ***At the beginning we started to speak in French but at the end we received orders in English !***

Lisa Dupont, Yann Corbière, Loïc Lalanne

Compte rendu de la séance au Conseil Départemental sur le jeu d'acteur

Pour la dernière séance, nous étions au Conseil Départemental avec Olivero. On a commencé par réveiller notre corps avec des étirements de tout le corps et des simulations de combat, ce qui nous a permis de nous concentrer sur notre respiration et notre énergie. Nous avons ensuite fait des échauffements pour ouvrir la voix et améliorer la prononciation des voyelles et des syllabes en anglais.

Une fois prêts, nous étions par groupe de deux et nous devions mettre en scène la pièce proposée par Olivero, il s'agit d'un texte traduit de l'allemand du dramaturge autrichien Heiner Müller (20ème siècle). Chaque groupe décidait le lieu, l'intonation et les objets utilisés pour que le public comprenne la situation.

Pour notre avis personnel, ce fut la meilleure séance et la plus enrichissante. Nous avons trouvé cette séance dynamique et plaisante. Le fait de pouvoir prendre des décisions et mettre en scène, nous permet de voir nos points positifs et négatifs.

For the last meeting, we worked at the "Conseil Départemental" with Olivero. We started by waking up our body stretching the whole body and fighting simulation which allowed us to concentrate on our breathing and our energy. Next we did warm-ups to open the voice and improve our pronunciation of vowels and syllables in English. Once ready, we were in groups of two and we had to produce the text proposed by Olivero. It was a text translated from German by the Austrian Heiner Müller (20th century). Each team decided on a place, the right intonation and chose the objects used to help the audience to understand the situation. In our personal opinion, it was the best meeting and the most enriching. We found this meeting dynamic and pleasing. To be able to take decisions and produce a short scene in English allowed us to see our positive and negative points. This particular translation was made thanks to the collaboration of James, our English assistant

BOUFETTOUSSE MAËL

Compte rendu sur la séance au Cri'art sur la projection de la voix dans un espace insonorisé... et sur les conditions d'accès à ce lieu le jeudi matin !

Pour les séances au Cri'art, en ville, l'organisation du travail fut difficile car le marché du jeudi empêchait de se garer facilement. De plus, il était difficile de circuler en ville à cause des nombreuses voitures et du monde présent sur le marché qui rendait l'accessibilité difficile.

La salle dans laquelle nous avons réalisé les exercices était la salle de concert du Cri'art, salle qui est rectangulaire et insonorisée pour recevoir un concert et suffisamment grande pour accueillir un public.

Durant les séances menées par Oliviero, nous avons fait des exercices de prononciation et de compréhension orale afin de réaliser des sons et des prononciations spécifiques à l'anglais et pour développer notre compréhension de l'accent anglais.

The work organization was hard because the market of Thursday created difficulties to park and the traffic in the city was difficult because a lot of people usually go to the market and create a traffic jam. The room where we worked is a concert hall, this is a rectangular room with soundproofing to host a show because the room can have a lot of people. During the session we did a lot of exercises to develop our comprehension and pronunciation of the English accent like the "call and response" exercise : Oliviero says a phrase and we respond by repeating the same phrase.

[Romain Dauch, Baptiste Pebay, Tristan Blanchot EB1](#)

Compte rendu de la séance en salle de réunion au lycée, sur l'utilisation du corps et de la voix

Pour la séance du 15 Février 2018 nous nous sommes rendus dans la salle R1 une des salles de réunion du lycée Le Garros. Cette séance tombant un jour de grève nous étions moins nombreux ce qui nous a permis de réaliser plus d'exercices !

Durant cette séance notre intervenant Mr Oliviero Papi nous a exposé plusieurs exercices permettant d'améliorer notre élocution générale ainsi que la prononciation des sons anglais .

Nous avons appris à bien nous tenir pour avoir une élocution correcte, pour cela on se tenait droit avec les pieds parallèles, le dos bien droit en gardant les pieds dans l'alignement des épaules.

Cela nous permettait d'entreprendre au mieux les exercices visant à nous apprendre la bonne prononciation des voyelles dans la langue anglaise.

Nous avons aussi fait une petite description en anglais, choisi un objet dans la salle et nous l'avons rapidement décrit avec nos mots en anglais, le but étant que le reste du groupe devine l'objet décrit.

“Call-response” était le nom de l'exercice réalisé à chaque séance avec Oliviero. Le principe était simple : répéter les syllabes ou les phrases, en anglais, qu'il nous disait.

Nous avons aussi effectué un exercice pour tester notre force au niveau du ventre pour cela nous étions en position pour faire une pompe et quatre autres camarades devaient nous attraper par les jambes et par les bras et le but était que la personne qui était en position horizontale devait rester la plus droite possible pendant qu'on le soulevait.

Partie en anglais :

In this session we made lots of exercises !

One exercise is called “call and response”; in this exercise we need to repeat the sentences or the sound that Mr Papi said to us.

Another exercise consists of staying straight while people grab your arms and feet to lift you up.

The goal of the last exercise was to describe an object in the room and the rest of the class would guess.

Avis :

- Ces séances étaient intéressantes car elles m'ont permis d'utiliser du vocabulaire technique à l'oral.
- Faisant ma première année d'anglais, ces exercices de prononciation m'ont aidé à travailler mon élocution orale. Il y avait une bonne ambiance et tout le monde se prêtait au jeu même si parfois on craignait d'être ridicule !
- Pour ma part ces exercices de prononciation m'ont en quelque sorte servi mais le plus qui m'a servi c'est l'apprentissage des nouveaux mots que j'ai pu entendre.

- Le point négatif étant le nombre d'étudiants présents aux séances qui était souvent élevé, ce qui n'était pas trop compatible avec les interventions d'Oliviero.

Alexis Murgaz CM1

Compte rendu sur l'atelier pratique "son et lumière" au Cri'art animé par deux professionnels

We had appointments at the Cri'art. This is a concert room in the centre of Auch. At the start, we talked to Hakim, who is a light engineer, he controls the lighting during concerts. Hakim showed us a table with a lot of orders and he explained to us how use them. So we can see how preparing a concert can be very complicated.

Then, we talked to another professional who is a sound engineer. He explained to us how the sound came to our ears and why we hear. After, he showed us, like Hakim, a table to "control the sound", and explained that there is a law that says which rate of decibels is not allowed.

This meeting was very interesting because we can see the backstage and the background of a concert and we never think about this when we come and watch a concert. It shows us how preparing a show can be very complicated and precise.

